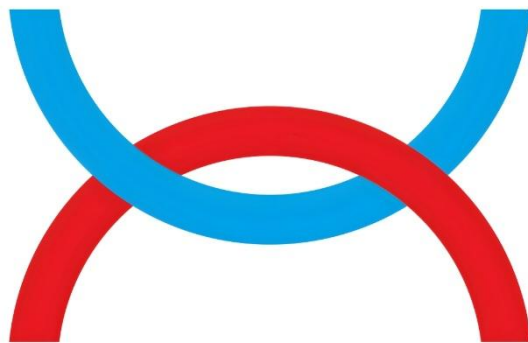




WORK4YOU.GLOBAL

We help. 4 real.

Termes i condicions per a la
prestació de serveis a través
del lloc web
www.work4you.global per a
empresaris



I. Glossari:



1. **Proveïdor de serveis/Propietari del lloc web/W4YG** – Work 4 You Global OÜ, amb domicili a Narva mnt 13-27, 10151 Tallinn, Estònia, inscrita al registre mercantil estonià amb el número: 17504644, correu electrònic: contact@work4you.global o kontakt@work4you.global.
2. **Lloc web** – un lloc web, disponible a www.work4you.global, propietat de W4YG, dins del qual es proporcionen els Serveis coberts per aquests Termes i Condicions.
3. **Serveis** – serveis de pagament o gratuïts proporcionats electrònicament pel Proveïdor de Serveis als usuaris del lloc web sobre la base d'aquests Termes i Condicions.
4. **Serveis de pagament** – serveis de pagament proporcionats electrònicament pel Proveïdor de Serveis als Usuaris del Lloc Web, en particular als Empresaris, d'acord amb aquests Termes i Condicions i com a part del Paquet de Punts.
5. **Paquet de punts**- un sistema de punts que permet l'ús de serveis de pagament al lloc web. El destinatari del servei de serveis de pagament pot comprar Paquets de Punts disponibles al lloc web a la pestanya "Llista de preus", i després utilitzar-los a la seva discreció, entre d'altres, per a la publicació d'ofertes de feina, distinció (promoció) d'anuncis, publicació d'articles, emissió de banners, distinció per a l'ocupador (Empresari recomanat), promoció a xarxes socials o generació de certificats de RSC o certificats premium.
6. **La regla del 50%/50%** - el 50% de les contribucions netes per a cada Paquet de Punts comprat per l'Empresari va a la Fundació seleccionada pel contribuent.
7. **Empresari** – una persona jurídica, una unitat organitzativa sense personalitat jurídica, així com una persona física que exerceix activitat empresarial, que utilitza el lloc web creant un compte d'empresari i, entre d'altres, publica ofertes de feina al lloc web, que estan directament relacionades amb la seva activitat empresarial o professional, subjectes al contingut de l'Apèndix núm. 1 d'aquests Termes i Condicions.
8. **Entitat Relacionada** – una persona física o jurídica o una unitat organitzativa sense personalitat jurídica relacionada amb l'Empresari mitjançant una relació laboral o un altre tipus de contracte o acord que **obligui l'Empresari a actuar en nom de l'Entitat Relacionada, en particular a representar-la i dur a terme processos de reclutament en benefici de l'Entitat Relacionada al Lloc Web**. Les persones autoritzades a representar l'Entitat Relacionada poden ser, entre d'altres, caçadors de talents, empreses de reclutament, agències de contractació, agències d'ocupació i altres persones o entitats amb les autoritzacions corresponents (aquestes entitats que desitgen utilitzar el lloc web en nom o com a intermediaris de l'Entitat Relacionada creen un compte d'Empresari). En cas de dubte, dins del marc d'aquests Termes i Condicions, el terme "Empresari" s'entendrà tant com l'"Empresari" com l'"Entitat Relacionada" en nom de la qual actua l'Empresari.
9. **Reclutador** – una persona física o jurídica o una unitat organitzativa sense personalitat jurídica per a la qual l'Empresari ha posat a disposició el Compte del Reclutador assignat al seu Compte d'Empresari.
10. **Candidat** – persona física que busca feina, que, d'acord amb la legislació del país del qual és ciutadà, hagi arribat a la majoria d'edat, tingui plena capacitat legal i, a la llum de les disposicions legals aplicables o de les disposicions legals vigents al país de



L'Empresari al qual sol·licita, pugui exercir legalment una ocupació remunerada o prestar serveis en base a qualsevol acord, registrant-se per a aquest propòsit al lloc web (creant un compte de candidat allà) i tenint la possibilitat d'omplir el formulari de sol·licitud per respondre a un anunci de feina publicat al lloc web o sol·licitar un anunci de feina sense necessitat de registrar-se (crear un compte de candidat) al lloc web.

11. **Receptor del servei** – Empresari, entitat relacionada o candidat.
12. **Receptor del Servei de Serveis de Pagament** – Un Empresari que utilitza els Serveis de Pagament oferts al Lloc Web com a part del Paquet de Punts.
13. **Usuari** – Empresari, Entitat Relacionada, Reclutador, Candidat i tots els visitants del lloc web.
14. **Gestor de Compte** – persona responsable dels contactes amb els usuaris i autoritzada per actuar en nom del proveïdor de serveis.
15. **Fundació/Ambaixador W4YG** – organitzacions no governamentals de diversos països, registrades i operant d'acord amb la normativa del país de la seva seu, sense ànim de lucre, amb propòsit d'activitats benèfiques en benefici de la societat o d'un grup seleccionat, entre d'altres, en àrees com: atenció social i assistència, drets humans, drets dels infants o drets dels animals, protecció del medi ambient, desenvolupament de l'economia i la ciència, educació i criança, cultura, art o cura dels monuments, col·laborant amb el lloc web. El lloc web ofereix un motor de cerca per a la Fundació i les seves targetes de visita.
16. **Registre** – creació d'un compte al lloc web per part de l'usuari (compte de candidat o compte d'empresari). Un requisit previ per al Registre és completar correctament el Formulari de Registre, expressar el consentiment necessari per crear un Compte, acceptar els Termes i Condicions del Lloc Web i la Política de Privacitat del Lloc Web, i després activar el Compte (Candidat o Empresari) rebent un missatge enviat des del Lloc Web a l'adreça de correu electrònic proporcionada i fent clic a l'enllaç de verificació del correu electrònic (confirmant l'adreça de correu electrònic- el que s'anomena model de doble opt-in).
17. **Formulari de Registre** – un formulari disponible al lloc web, a la pestanya "Registre", omplert durant el registre i que permet la creació d'un compte (de l'Empresari o Candidat) al lloc web.
18. **Formulari de sol·licitud** – un formulari que utilitza el candidat per presentar una sol·licitud en resposta a un anunci de feina publicat al lloc web per l'empresari (també sense necessitat de crear un compte). És necessari completar correctament el Formulari de Sol·licitud i expressar els consentiments necessaris perquè el Proveïdor de Serveis posi a disposició i el tractament de dades personals per part de l'Empresari, així com l'acceptació dels Termes i Condicions del Lloc Web i la Política de Privacitat del Lloc Web, per a la correcta presentació de la sol·licitud.
19. **Compte d'Empresari** – un conjunt de recursos i configuracions disponibles per a l'Empresari des del moment del registre, utilitzats per gestionar els Serveis, especialment per publicar, editar i gestionar Ofertes de Feina. L'ús dels Serveis al Compte de l'Empresari és generalment remunerat, **amb l'excepció del Paquet de Punts Gratuïts Únics**. Configurar i utilitzar el compte de l'Empresari (i del Reclutador) és un servei gratuït que el Proveïdor de Serveis ofereix a l'Empresari.
20. **Targeta de visita de l'empresari** – informació que l'empresari introdueix al compte de l'empresari, incloent, entre d'altres, el nom de l'empresa, dades de contacte (telèfon, correu electrònic), dades i números de registre (números de registre, números d'identificació fiscal, números estadístics, etc.), adreça de la seva registrada de l'empresa,



mapa de ubicació, informació sobre el nombre d'empleats, informació sobre la facturació anual, logotip, bàner gràfic, descripció de les activitats de l'empresa, fotos que presenten l'empresa, materials en vídeo, enllaços a ressenyes externes plataformes en línia o enllaços a xarxes socials, publicats al lloc web a la pestanya "Ocupadors/Empreses". A la targeta de visita de l'empresari, també hi ha ofertes de feina que l'empresari ha publicat al lloc web.

21. **Compte del Reclutador** – un conjunt de recursos i configuracions disponibles per al Reclutador establerts per l'Empresari des del moment que aquest s'afegeix al Compte de l'Empresari, utilitzats per gestionar els Serveis, especialment per publicar, editar i gestionar les Ofertes de Feina de l'Empresari. El Compte del Reclutador està estretament vinculat al Compte de l'Empresari, i la seva funcionalitat està limitada pel Paquet de Punts adquirit per l'Empresari.
22. **Compte de Candidat** - un conjunt de recursos i configuracions disponibles per al candidat des del moment del registre, que permet, entre d'altres, cercar ofertes de feina publicades al lloc web i sol·licitar ofertes de feina al seu gust. Configurar i utilitzar el Compte de Candidat és un servei gratuït que el Proveïdor de Serveis ofereix al Candidat.
23. **Ofertes/Ofertes/Anuncis de feina** – anuncis publicats per l'Empresari o el Reclutador al lloc web, entre d'altres, a la pàgina principal, així com a la pestanya "Ofertes", destinats a contractar un Candidat per a una posició específica, d'acord amb aquests Termes i Condicions i la legislació aplicable a la seu registrada de l'Empresari, i en cas que l'Empresari busqui un empleat en un altre país, també d'acord amb les lleis d'aquest país.
24. **Llista d'ofertes de feina / Llista d'ofertes / Llista d'anuncis** - una llista d'ofertes de feina publicades al lloc web, en ordre cronològic segons la data de publicació (des de l'oferta de feina més recent fins a la més antiga). La llista d'Ofertes també pot incloure Anuncis Destacats (si l'Empresari ha decidit promocionar una Oferta específica o la seva empresa com a Ocupador Destacat) o actualitzats (si l'Empresari ha decidit actualitzar un Anunci específic). Les ofertes destacades, d'Empresaris Recomanats o actualitzades, es troben fora de l'ordre cronològic a la part superior de la interfície del lloc web, a causa del desig dels Empresaris de promocionar-les. L'Usuari té l'opció de filtrar les Ofertes per ajustar-les segons les seves preferències segons paràmetres, entre d'altres, ubicació (país, ciutat), indústria, subindústria, professió, posició, mode de treball, nivell d'experiència, forma d'ocupació, temps de treball.
25. **Motor de cerca d'ofertes de feina** – una eina disponible a la pàgina principal del lloc web que et permet cercar anuncis segons els següents paràmetres: ubicació (país, ciutat), indústria, subindústria, professió, posició, mode de treball, nivell d'experiència, tipus d'ocupació, temps de treball. La cerca funciona de manera seqüencial, és a dir, després de seleccionar un país, és possible filtrar encara més els resultats per ciutat, indústria, etc. Després d'especificar els paràmetres, l'Usuari pot anar a la Llista d'Ofertes de Feina que s'ajustin a les seves preferències.
26. **Panell d'Empresari**- una eina al Compte d'Empresari que permet, entre d'altres, crear una Targeta de Visita de l'Empresari, gestionar Ofertes de Feina, Sol·licituds de Candidats, Compte de Reclutador i altres Serveis dins del Paquet de Punts, consultar estadístiques o monitorar l'estat del Paquet de Punts.
27. **Panell del Reclutador** - una eina al Compte del Reclutador vinculada al Compte de l'Empresari, que permet, entre d'altres, gestionar Ofertes de Feina, Sol·licituds de Candidats i consultar estadístiques.



28. **Acord per a la Prestació de Serveis/Acord** – un acord entre el Proveïdor de Serveis i el Destinatar del Servei, conclòs en el moment del Registre de l'Usuari al Lloc Web, després de l'expressió prèvia dels consentiments necessaris, l'acceptació dels Termes i Condicions del Lloc Web i la Política de Privacitat del Lloc Web. L'acord es conclourà per un període indefinit. L'Acord de Servei celebrat pel Proveïdor de Serveis amb l'Empresari pot ser gratuït (per mantenir el compte i per utilitzar el Paquet de Punts Gratuïts Únics) i de pagament (per la compra del Paquet de Punts). Un acord basat en honoraris, també conegut com a "Acord de Serveis Pagats", obliga el Proveïdor de Serveis a proporcionar a l'Empresari un Paquet de Punts sota el qual l'Empresari pot, a la seva discreció, utilitzar els Serveis Pagats. La base per a la liquidació de l'Acord per a la Prestació de Serveis de Pagament són les factures emeses pel Proveïdor de Serveis.
29. **Paquet de Punts Gratuïts Únics** – un Paquet de Punts gratuït per un import de **50.000 punts, que rep cada Empresari que ha creat un compte d'Empresari al lloc web per primera vegada**. Si posteriorment el mateix Empresari o una entitat relacionada amb ell de qualsevol manera crea un altre Compte d'Empresari, no tindrà dret al Paquet de Punts Gratuïts Únics i aquest podrà ser bloquejat (igual que el Compte d'Empresari creat amb la finalitat d'obtenir novament el Paquet de Punts Gratuïts Únics).
30. **Articles** – una pestanya del lloc web disponible gratuïtament per als usuaris, on podeu trobar diversos tipus de contingut, articles i consells del sector, entre d'altres, i altres continguts, entre d'altres, sobre temes d'estil de vida. Els empresaris poden publicar articles al lloc web com a part del Paquet de Punts.
31. **Banner** – un banner publicitari que els empresaris poden publicar al lloc web com a part del paquet de punts.
32. **Certificat CSR** – un certificat pagat que l'Empresari pot obtenir com a part del Paquet de Punts, que conté i confirma la informació sobre l'import transferit a una Fundació específica.
33. **Certificat Premium** – un certificat gratuït que l'Empresari pot rebre si, mentre utilitza els Serveis del Lloc Web, fa pagaments d'acord amb la Regla del 50% al 50%, com a resultat de la qual cosa ha adquirit un total d'almenys de:
- 1) **40.000 punts – Certificat de Bronze,**
 - 2) **60.000 punts – Certificat de Plata,**
 - 3) **100.000 punts – Certificat d'Or,**
 - 4) **160.000 punts – Certificat Diamant,**
- Des del moment d'arribar als 40.000 punts, s'activa la possibilitat de generar un Certificat Premium en la versió especificada al punt 1. Un empresari pot canviar punts per un Certificat de Bronze o continuar recollint-los sense canviar-los fins que arribin a 60.000, 100.000 o 160.000. Si l'Empresari intercanvia punts per un dels certificats especificats als punts 1 a 4, es genera un document adequat i es dedueix el nombre corresponent de punts del fons recollit.
34. **Butlletí** – un servei proporcionat pel lloc web, que permet als usuaris, amb el seu consentiment previ, rebre informació sobre notícies, incloent-hi les últimes ofertes de feina, nous serveis disponibles al lloc web, promocions i concursos, així com rebre informació comercial i altres continguts de màrqueting, així com accés a articles del sector, consells i altres continguts, entre d'altres, sobre temes d'estil de vida.
35. **Empresari Distingit/Empresari Recomanat** - un servei prestat a l'Empresari com a part del Paquet de Punts, que consisteix, entre d'altres, en la seva presentació al lloc web de manera distingida o a la secció d'Empresaris recomanats.
36. **Dies laborables** – dies de dilluns a divendres.



37. **Dies no laborables** – dissabtes, diumenges i festius, és a dir, festius a la República de Polònia (01.01, 06.01, segon dia de Pasqua, 01.05, 03.05, Dia de Corpus Christi – 60 dies després del Diumenge de Pasqua, 15.08, 01.11, 11.11, 24- 26.12).
38. **Prestació de Serveis per Mitjans Electrònics** – realització d'un Servei proporcionat sense la presència simultània de les parts (a distància), mitjançant la transferència de dades a petició individual del Destinatari del Servei, enviades i rebudes mitjançant dispositius per al processament electrònic, incloent compressió digital, i emmagatzematge de dades, que es transmet íntegrament a través d'una xarxa de telecomunicacions.
39. **Mitjans de comunicació electrònica** – solucions tècniques, incloent-hi dispositius TIC i eines de programari que cooperen amb ells, permetent la comunicació individual a distància mitjançant transmissió de dades entre sistemes TIC, especialment el correu electrònic.
40. **Dades personals** – qualsevol informació sobre una persona física identificada o identificable.
41. **Dades** – Dades personals i dades no personals.
42. **Galetes** – fitxers de text en què els servidors del lloc web emmagatzemen informació al disc dur de l'ordinador o dispositiu mòbil utilitzat per l'usuari. La informació emmagatzemada en aquest fitxer de "galetes" pot ser llegida pel servidor del lloc web quan es reconnecta des d'aquest dispositiu (les anomenades "galetes de primera part"), però també poden ser llegides per altres servidors o altres usuaris d'Internet (les anomenades "galetes de tercers").
43. **Política de privacitat** – la política de privacitat del lloc web disponible a la pestanya "Política de privacitat".
44. **Termes i Condicions** – aquests Termes i Condicions per a la prestació de Serveis per a Empresaris, disponibles a la pestanya titulada "Termes i Condicions per a Empresaris".

II. Disposicions generals.

1. Aquests Termes i Condicions especifiquen:
 - 1) els termes i condicions de la Prestació de Serveis per Mitjans Electrònics, incloent:
 - a) requisits tècnics necessaris per a la cooperació amb el sistema TIC utilitzat pel proveïdor de serveis,
 - b) prohibició de proporcionar contingut il·legal per part del destinatari del servei.
 - 2) drets i obligacions del Proveïdor de Serveis i dels Receptors de Serveis relacionats amb la prestació de serveis,
 - 3) les normes per utilitzar el lloc web per part dels usuaris, en particular els destinataris de serveis de pagament i el mètode de la seva liquidació,
 - 4) normes per excloure la responsabilitat del proveïdor de serveis pel que fa a la prestació de serveis,
 - 5) Tipus i abast dels serveis proporcionats per mitjans electrònics,
 - 6) les condicions per concloure i rescindir l'Acord de Servei,
 - 7) Procediment de queixa.
2. El Proveïdor de Serveis posa a disposició dels Termes i Condicions per al Destinatari del Servei de manera gratuïta abans de concloure l'Acord, així com – a petició de l'Usuari del Servei – de



manera que permeti l'adquisició, reproducció i registre del contingut dels Termes i Condicions utilitzant el sistema TIC utilitzat pel Destinatari del Servei. Aquests Termes i Condicions també es poden descarregar en format PDF i arxivar en qualsevol moment.

3. El proveïdor de serveis proporciona els serveis d'acord amb els Termes i Condicions i la legislació aplicable.
4. El Destinatari del Servei està obligat a complir amb les disposicions dels Termes i Condicions, que li han estat posats a disposició de la manera descrita al paràgraf 2 anterior.

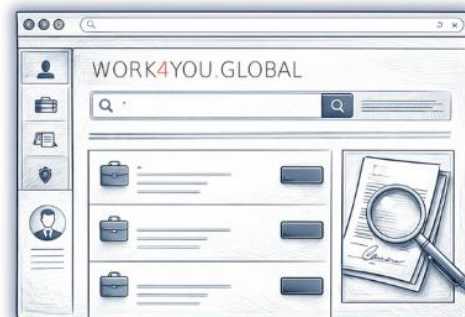
III. Termes de servei.



1. Els requisits tècnics necessaris per a la cooperació amb el sistema TIC en què opera el lloc web són els següents:
 - 1) Un ordinador o dispositiu mòbil
 - 2) Connexió a Internet,
 - 3) Un navegador web que et permet veure documents HTML a la pantalla del teu ordinador o dispositiu mòbil. El navegador hauria d'acceptar galetes (les anomenades "galetes de primera part");
 - 4) accés al correu electrònic.
2. Cal destacar que el proveïdor de serveis no és un proveïdor d'Internet. Per utilitzar els Serveis, el Receptor del Servei hauria de disposar d'una estació informàtica o d'un dispositiu mòbil amb accés a Internet, que es pugui utilitzar per utilitzar els Serveis a través del lloc web.
3. Està prohibit que el destinatari del servei proporcioni contingut il·legal. En cas de violació d'aquesta prohibició, el Proveïdor de Serveis té dret a rescindir immediatament l'Acord i eliminar el Compte (del Candidat o de l'Empresari).
4. W4YG implementa mecanismes que permeten als usuaris informar electrònicament de la presència de certa informació al seu Servei que consideren contingut contrari a la llei (il·legal). El proveïdor de serveis també notificarà a l'Usuari la seva decisió respecte a la informació a la qual es refereix l'informe sense demora indeguda, proporcionant informació sobre la possibilitat d'apel·lar la decisió presa. El propietari del lloc web haurà de considerar tots els informes rebuts i prendre decisions respecte a la informació a la qual es refereixen els informes de manera oportuna, no arbitrària i objectiva, i amb la deguda diligència.

IV. Drets i obligacions del proveïdor de serveis.

1. El Proveïdor de Serveis es compromet a proporcionar els Serveis de manera permanent i ininterrompuda, d'acord amb les capacitats tecnològiques actuals, subjecte al paràgraf 2 següent.
2. El Proveïdor de Serveis es reserva el dret de:
 - 1) cessació temporal de la prestació dels Serveis a causa de manteniment o altres activitats relacionades amb la modificació del Lloc Web o per l'aparició de força major (per exemple, talls de llum, apagades, inundacions, incendis,



- tempestes de neu, huracà, pandèmia, terratrèmols, estat d'emergència, guerra o altres esdeveniments fortuits),
- 2) enviar missatges transaccionals tècnics i legals relacionats amb la prestació de serveis a l'adreça electrònica del destinatari del servei,
 - 3) enviar missatges de màrqueting a l'adreça de correu electrònic del destinatari del servei o trucar al número de telèfon del destinatari del servei per presentar l'oferta del lloc web (màrqueting directe dels propis serveis en interès legítim de W4YG),
 - 4) comprovant la correcció i el compliment de l'estat factual de les dades de registre i de les dades de persones autoritzades a representar o apoderats de l'Empresari, proporcionades durant la creació del Compte de l'Empresari i durant tot el termini de l'Acord; en cas de proporcionar dades de registre o altres dades incompatibles amb l'estat real, el proveïdor de serveis es reserva el dret de suspendre o eliminar un compte d'empresari creat o mantingut incorrectament (més sobre aquest tema al Capítol V d'aquests Termes i Condicions),
 - 5) modificacions dels Serveis proporcionats, i en particular canvis en els preus dels Serveis, eines, funcions i la manera d'operar del Lloc Web (amb la condició que no afectin el Paquet de Punts comprat abans de la modificació, que l'Empresari podrà utilitzar segons els termes existents, és a dir, les normes vigents a la data de compra del Paquet de Punts),
 - 6) verificació i aprovació (o negativa a aprovar per part d'una persona) el contingut de l'Article o del Banner, en termes de, entre d'altres, compliment de la llei aplicable (o de la llei del país on es posarà a disposició el contingut), la costum establerta, les bones maneres i els principis de convivència social) que l'Empresari vulgui publicar al Lloc Web com a part del Paquet de Punts,
 - 7) verificació (per part d'una persona) dels materials col·locats al Compte de l'Empresari (Reclutador) (entre d'altres, en forma de fotografies o vídeos, logotips gràfics o paraules-gràfics), així com altres continguts col·locats o publicats per l'Empresari al lloc web (per exemple, Articles, Banners), incloent comprovar si no infringeixen cap dret o dret personal, incloent-hi drets de propietat intel·lectual (entre d'altres, drets d'autor o drets de propietat industrial) de tercers o entitats, en particular quan es reporta una vulneració; en cas de prendre coneixement d'una possible infracció, el propietari del lloc web pot sol·licitar a l'empresari explicacions i proves dels drets que té (entre d'altres, consentiment per a l'ús de la imatge, acord de transferència de drets d'autor, etc.),
 - 8) fer (per part d'una persona) una correcció del contingut i la categoria de l'Anunci de Feina publicat, després de notificar a l'Empresari les irregularitats identificades i demanar a l'Empresari que canviï de manera independent el contingut o la categoria de l'Anunci de Feina; en cas que l'Anunci de Feina publicat violi aquests Termes i Condicions o les disposicions de la llei aplicable, o les disposicions de la llei o costums establerts del país on s'ha mostrat o s'ha previst publicar l'Anunci de Feina, el Proveïdor de Serveis té el dret (prenent una decisió sense la participació d'un algoritme) d'eliminar-lo o desactivar-ne l'activitat, notificant-ne immediatament al Destinatari del Servei i demanant-li que canviï el seu contingut,
 - 9) eliminar del lloc web un anunci de feina que sigui inconsistent amb els Termes i Condicions o les disposicions de la legislació aplicable, o amb les disposicions de la llei o costums establerts del país on s'ha mostrat l'anunci, en cas que el destinatari del servei no hagi modificat el contingut de l'anunci malgrat les invitacions (la decisió es pren sense la participació d'un algoritme),
 - 10) eliminar del lloc web qualsevol contingut que no sigui l'oferta de feina posada a disposició pel destinatari del servei al lloc web, si aquest contingut viola les disposicions d'aquests Termes i Condicions o les disposicions de la llei obligatòria, inclosa la legislació internacional (la decisió es pren sense la participació d'un algoritme),
 - 11) complir la sol·licitud de l'autoritat competent i autoritzada, entre d'altres, eliminant el contingut (entre d'altres, Anunci de feina, article, banner, etc.) del lloc web justificat per la seva



incompliment de les disposicions legals obligatòries (la decisió es pren sense la participació d'un algoritme),

- 12) la rescissió immediata de l'Acord i l'eliminació del compte de l'empresari, en cas que el destinatari del servei proporcioni contingut il·legal (la decisió es pren sense la participació d'un algoritme).
3. El proveïdor de serveis respon als informes de l'usuari sobre interrupcions en el funcionament del lloc web dins de les 72 hores posteriors a la seva recepció. Les sol·licituds rebudes en dies no laborables seran processades com a molt tard al final del següent dia laborable.
4. El Proveïdor de Serveis es compromet a oferir tota l'assistència possible als Usuaris en cas de qualsevol problema en l'ús dels Serveis del Lloc Web.



V. Obrir un compte d'empresa. Normes de cooperació i prestació de serveis a l'empresari.

1. La cooperació entre el Proveïdor de Serveis i el Receptor de Serveis de Pagament comença en el moment de la creació correcta del Compte de l'Empresari al lloc web per part de l'Empresari (registre correcte per part de l'Empresari).
2. Per tal de crear un compte d'empresari al lloc web, l'empresari està obligat a:
 - 1) omplir correctament el Formulari de Registre (omplir tots els camps requerits) i proporcionar les dades coherents amb l'estat real; Les dades introduïdes al Formulari de Registre i posteriorment al Compte de l'Empresari (així com al Compte de Reclutador relacionat), així com els materials col·locats al Compte de l'Empresari (Reclutador) (entre d'altres, en forma de fotografies o vídeos, logotips gràfics o verbals-gràfics) han de ser coherents amb les dades de registre de l'Empresari, amb l'estat real i no han d'infringir drets o drets personals, en particular drets de propietat intel·lectual (entre d'altres, drets d'autor o drets de propietat industrial) de les persones o tercers;
 - 2) Accepta els Termes i Condicions del Lloc Web, la Política de Privacitat i dóna el consentiment necessari per crear un Compte d'Empresari, marcant la casella corresponent al Formulari de Registre,
 - 3) activa el Compte de l'Empresari (així com el Compte del Reclutador associat) fent clic a l'enllaç d'activació, que s'enviarà des del lloc web a l'adreça de correu electrònic proporcionada al Formulari de Registre.
3. En obrir un compte d'empresari, l'empresari també declara que:
 - 1) Les dades proporcionades per l'Empresari, és a dir, introduïdes per l'Empresari al Formulari de Registre i posteriorment al Compte de l'Empresari (així com al Compte del Reclutador associat) són completes, coherents i durant la durada de l'Acord seran coherents amb les dades de registre de l'Empresari, amb l'estat real i no infringeixen cap dret o dret personal, en particular drets de propietat intel·lectual (entre d'altres, drets d'autor o drets de propietat industrial) de tercers o entitats,
 - 2) té dret a tots els drets necessaris, incloent-hi drets d'autor econòmics i drets de propietat industrial, als materials col·locats al Compte de l'Empresari (Reclutador) (entre d'altres, en forma



de fotografies o vídeos, logotips gràfics o verbals-gràfics), així com a altres continguts que vulgui publicar al lloc web (per exemple, articles, banners) i que no infringeixin cap dret o dret personal, especialment els drets de propietat intel·lectual (entre d'altres, drets d'autor o drets de propietat industrial) de persones o entitats terceres,

- 3) es compromet que, durant tota la durada de l'Acord, tindrà dret a disposar dels materials col·locats al seu compte d'Empresari (o Reclutador) o del contingut publicat per iniciativa seva al lloc web (esmentat al punt 2 anterior, inclòs el dret a concedir una llicència o subllicència – si la naturalesa del Servei ho requereix).
 - 4) està autoritzat, degudament autoritzat i té tots els poders requerits per la llei (autoritzacions, poders notariais) per representar, actuar i conduir assumptes en nom de l'Entitat Relacionada, en particular en l'àmbit del reclutament i l'ocupació de Candidats,
 - 5) ha llegit els Termes i Condicions i la Política de Privacitat del lloc web i es compromet a complir-ne les disposicions.
4. En crear el seu Compte al Lloc Web, en el moment de posar a disposició al Compte o al Lloc Web continguts o materials (entre d'altres, en forma de fotografies o vídeos, logotips gràfics o verbals-gràfics), l'Empresari dona el seu consentiment gratuït perquè el Proveïdor de Serveis (W4YG) utilitzi aquests continguts i materials (licència no exclusiva i sense limitació territorial, amb dret a concedir subllicències a tercers que col·laborin en la prestació dels Serveis, inclosos els Serveis dins del Paquet de Punts), en particular el nom de l'empresa de l'Empresari i la marca posada a disposició del Proveïdor de Serveis per l'Empresari (logotip gràfic o verbal-gràfic de l'Empresari, que aquest utilitza per identificar els béns que introdueix al mercat o per prestar els seus serveis), independentment de si està registrada per l'autoritat competent o protegida d'una altra manera, amb la finalitat de prestar els Serveis, en particular de promocionar les seves Ofertes de Feina, en els següents camps d'explotació: introducció a la memòria d'un ordinador, reproducció (producció d'exemplars de l'obra mitjançant una tècnica determinada, entre d'altres, mitjançant tècnica de registre magnètic i tècnica digital), exhibició pública, reproducció i visualització, posada a disposició pública (entre d'altres, a través del Lloc Web i de portals i eines de tercers utilitzats en el marc d'activitats promocionals, per exemple Google, LinkedIn i altres xarxes socials) de manera que qualsevol persona hi pugui accedir des del lloc i en el moment que triï. La concessió de la llicència anterior inclou també una autorització sense limitació territorial (durant el període de vigència de la llicència) per exercir drets derivats sobre els continguts o materials (entre d'altres, en forma de fotografies o vídeos, logotips gràfics o verbals-gràfics) en els camps d'explotació esmentats anteriorment. L'exercici dels drets derivats pot consistir, en particular, en: traduir, fer modificacions, adaptacions, canvis de disposició i altres canvis, adaptar, dividir en parts, combinar i juxtaposar amb altres materials o signes.
5. En crear el seu Compte al Lloc Web, en el moment de posar a disposició al Compte un logotip gràfic o verbal-gràfic, l'Empresari dona el seu consentiment gratuït perquè el Proveïdor de Serveis (W4YG) utilitzi el nom de l'empresa de l'Empresari i la marca posada a disposició del Proveïdor de Serveis per l'Empresari (logotip gràfic o verbal-gràfic de l'Empresari, que aquest utilitza per identificar els béns que introdueix al mercat o per prestar els seus serveis), independentment de si està registrada per l'autoritat competent o protegida d'una altra manera, mitjançant una llicència no exclusiva i sense limitació territorial, amb dret a concedir subllicències a tercers que col·laborin amb W4YG, amb la finalitat d'incloure'ls en els materials publicitaris i informatius del Proveïdor de Serveis destinats, entre d'altres, a promocionar el Lloc Web, així com amb la finalitat d'informar persones i entitats terceres sobre el fet de la cooperació (celebració de l'Acord) entre el Proveïdor de Serveis i l'Empresari, entre d'altres, al lloc web del Lloc Web o a les xarxes socials, o en fullets, tríptics, presentacions, vídeos, fotografies i altres materials publicitaris i informatius, en els següents camps d'explotació:



introducció a la memòria d'un ordinador, reproducció (producció d'exemplars de l'obra mitjançant una tècnica determinada, entre d'altres, mitjançant tècnica d'impressió, reprogràfica, de registre magnètic i digital), en l'àmbit de la distribució de l'original o dels exemplars en què s'hagi fixat l'obra: posada en circulació, préstec o lloguer de l'original o dels exemplars, exhibició pública, reproducció i visualització, emissió i retransmissió, posada a disposició pública (entre d'altres, a través del Lloc Web i de portals i eines de tercers utilitzats en el marc d'activitats promocionals, per exemple a través de Google, LinkedIn i altres xarxes socials, o en fullets, tríptics, presentacions, vídeos, fotografies i altres materials publicitaris i informatius) de manera que qualsevol persona hi pugui accedir des del Lloc i en el moment que triï. L'Empresari té dret a rescindir aquesta llicència per escrit (o en forma electrònica), sota pena de nul·litat, amb un termini de preavís de 3 mesos.

6. El logotip de l'Empresari pot contenir només la seva marca gràfica i el nom de l'empresa. W4YG no acceptarà, és a dir, no publicarà ni eliminarà del Lloc web, el logotip de l'Empresari que contingui el número de telèfon, correu electrònic o adreça web. El logotip de l'Empresari s'ha de proporcionar (o pujar al Panell de l'Empresari) en un format i resolució determinats i permesos pel propietari del Lloc web. En cas contrari, l'Empresari no podrà proporcionar (ni pujar) el logotip ni publicar-lo al Lloc web.
7. El Proveïdor de Serveis pot negar-se a crear un Compte d'Empresari o bloquejar o eliminar un Compte d'Ocupador existent si:
 - 1) Les dades proporcionades durant el Registre o posteriorment al Compte de l'Empresari (Reclutador) són falses, incompletes o contenen inexactituds, generen dubtes raonables sobre la seva fiabilitat o són incompatibles amb els Termes i Condicions o amb les disposicions de la llei obligatòria, inclòs el dret internacional, especialment si hi ha una sospita raonable de violació dels drets o drets de tercers, suplantació d'una persona o entitat tercera,
 - 2) el nom de l'Empresari ja s'utilitza al Lloc web o el compte de l'Empresari (Reclutador) s'ha registrat amb les mateixes dades de contacte (correu electrònic, telèfon) o el mateix domini (adreça web) o les mateixes dades de registre (per exemple, número de registre, número d'identificació fiscal, número estadístic o altre número de registre),
 - 3) El Proveïdor de Serveis disposa d'informació raonable i fiable que les dades proporcionades per l'Empresari durant el Registre o en el compte de l'Empresari (Reclutador) són contràries a la llei, a la bona moral, a la costum acceptada, són falses, incompletes, contenen inexactituds, generen dubtes raonables sobre la seva fiabilitat o són d'altra manera incompatibles amb els Termes i Condicions o amb les disposicions de la llei obligatòria, inclosa la legislació internacional, especialment si hi ha una sospita raonable d'infracció dels drets o béns de persones o entitats terceres o suplantació d'un tercer o entitat,
 - 4) l'activitat de l'Empresari (o del Reclutador) viola els interessos, drets o drets personals del Proveïdor de Serveis o els interessos, drets o drets personals de tercers,
 - 5) El Proveïdor de Serveis rebrà informació fiable sobre pràctiques legalment prohibides o deslleials de l'Empresari (o del Reclutador) envers les persones, en particular Usuaris o Candidats, amb qui estableix cooperació a través del Lloc Web.
8. Al compte de l'empresa, poden col·locar informació sobre la seva empresa, entre d'altres, nom, dades de contacte (telèfon, correu electrònic), dades i números de registre (números de registre, números d'identificació fiscal, números estadístics o altres), adreça de la seu social de l'empresa, mapa de ubicació, informació sobre el nombre d'empleats, informació sobre la facturació anual, logotip, bàner gràfic, descripció de les activitats de l'empresa, fotos que presenten l'empresa, materials en vídeo, enllaços a opinions en plataformes externes en línia o enllaços als mitjans Xarxes socials. A partir de les dades proporcionades al Compte de



L'Empresari i al Lloc Web, es crea la Targeta de Visita de l'Empresari. A la targeta de visita de l'empresari, també hi ha ofertes de feina que l'empresari ha publicat al lloc web.

9. L'empresari accepta la necessitat de tenir una adreça de correu electrònic actual i activa. Aquesta adreça es proporciona en omplir el Formulari de Registre. L'Empresari està obligat a supervisar l'adreça de correu electrònic proporcionada de manera continuada i, en cas de canvi, a informar immediatament el Proveïdor de Serveis d'aquest fet.
10. L'adreça de correu electrònic està estretament vinculada al compte de l'Empresari (i del Reclutador), constituint una forma d'identificació d'aquesta entitat i s'utilitzarà per a la correspondència relacionada amb la prestació dels Serveis.
11. Per a l'activitat del Compte de l'Empresari (i del Reclutador), és necessari que el Compte de l'Empresari tingui un lloc web actiu i que funcioni correctament.
12. L'Empresari es compromet a actualitzar de manera contínua les dades reportades al Formulari de Registre i que apareixen al Compte de l'Empresari (o del Reclutador). Aquestes dades es recullen automàticament quan es generen confirmacions de comandes i factures pels serveis proporcionats a través del lloc web. El Proveïdor de Serveis no serà responsable de dades incorrectes a la factura o a l'ordre si són resultat de no actualitzar o desar dades incorrectes o incompletes (incompletes) al compte de l'Empresari (o del Reclutador).
13. L'Empresari obté accés al compte de l'Empresari (o del Reclutador) utilitzant la seva adreça de correu electrònic i una contrasenya d'accés establerta pel mateix Empresari. L'Empresari està obligat a no revelar a cap tercer la contrasenya per accedir al seu Compte d'Empresari (i al Reclutador) al lloc web i és l'únic responsable de qualsevol dany causat a causa de la seva divulgació.
14. Si una persona no autoritzada (incloent, entre d'altres, un empleat acomiadat o persona exempta de prestar serveis a l'Empresari o un membre acomiadat de l'òrgan de l'Empresari) canvia les dades d'accés al Compte de l'Empresari (o al Reclutador), incloent-hi en particular el canvi de l'adreça de correu electrònic, l'Empresari (a través d'una persona que presenti una prova fiable d'autorització per actuar en nom de l'Empresari) està obligat a informar immediatament el Propietari del Lloc Web d'aquest fet. En la situació en qüestió, W4YG pot, a petició d'una persona autoritzada per representar l'Empresari, bloquejar temporalment el compte de l'Empresari (o Reclutador) indicat o eliminar-lo definitivament.
15. Per utilitzar els Serveis del Lloc Web (en particular els Serveis de Pagament) a través del Compte d'Empresa, és necessari contractar un Paquet de Punts adequat.
16. La compra del Paquet de Punts es realitza a través dels sistemes de pagament (mètodes) disponibles al lloc web. Després de fer i acreditar el pagament, el Paquet de Punts s'assigna al Compte de l'Empresari, s'emet una factura i el pagament es guarda a l'historial de la transacció. El Proveïdor de Serveis reserva i permet la possibilitat de corregir factures emeses fins a l'últim dia d'un mes determinat en què es va comprar el Paquet de Punts.
- 17. Els preus dels paquets de punts són preus nets. W4YG cobra una comissió pel Paquet de Punts al preu net i emet una factura per l'import net. L'empresari ha de calcular i pagar l'impost corresponent a l'autoritat competent segons el país de la seva seu registrada.**
18. Al Compte de l'Empresari, al Panell de l'Empresari, com a part dels Serveis proporcionats pel Proveïdor de Serveis al Lloc Web, hi ha disponibles, entre d'altres, les següents funcions:
 - 1) Estadístiques bàsiques del Compte de l'Empresari,
 - 2) informació sobre el nombre d'ofertes de feina publicades,
 - 3) el nombre de sol·licituds dels candidats,
 - 4) nombre de reclutadors actius,
 - 5) nombre d'entrades a les ofertes de feina,
 - 6) notificacions del sistema,



- 7) informació sobre l'estat actual del Paquet de Punts disponible al compte de l'empresa,
 - 8) gestionar les ofertes de feina (entre d'altres, el mode de crear, editar, duplicar o eliminar anuncis); com a part de la creació de l'Oferta, l'Empresari té l'oportunitat de triar quines dades vol obtenir del candidat (per exemple, si enviar un CV és obligatori);
 - 9) analitzant estadístiques d'anuncis,
 - 10) gestió de les sol·licituds dels candidats (entre d'altres, revisió, anàlisi, canvi de l'estat de les sol·licituds, notes de reclutament, exportació de dades),
 - 11) crear bases de dades internes de candidats,
 - 12) gestionar reclutadors i comptes de reclutadors (crear un compte de reclutador, assignar reclutadors a projectes de reclutament, editar dades de reclutadors, eliminar un compte de reclutador),
 - 13) accés a estadístiques relatives, entre d'altres, al nombre d'ofertes de feina, sol·licituds, eficàcia en el reclutament, activitat del reclutador, interès per ofertes de feina,
 - 14) la possibilitat d'enviar un Article o un Banner per a la verificació per part de W4YG i publicarlo al lloc web com a part del Paquet de Punts,
 - 15) la possibilitat de generar certificats de RSC com a part del Paquet de Punts,
 - 16) la possibilitat de generar Certificats Premium (d'acord amb les normes establertes al Capítol I, paràgraf 33 dels Termes i Condicions),
 - 17) generador automàtic de comandes i factures (possibilitat de descarregar comandes i factures des del compte de l'empresari en format PDF).
19. En cas de caducitat del Paquet de Punts, l'Empresari rebrà una notificació a l'adreça de correu electrònic proporcionada durant el Registre sobre la manca d'un Paquet de Punts actiu. Les notificacions s'envien periòdicament, llevat que el destinatari notifiqui a W4YG que no vol rebre-les enviant un correu electrònic a l'adreça esmentada al Capítol I, paràgraf 1 dels Termes i Condicions.
 20. Com a part de la creació del compte d'empresari (i del reclutador), l'empresari rep un paquet de punts gratuïts únic del propietari del lloc web. L'ús addicional del lloc web requereix la compra d'un Paquet de Punts corresponent a les preferències del destinatari del servei. Qualsevol intent d'eludir els Termes i Condicions per obtenir un altre Paquet de Punts Gratuïts Únic serà frustrat per W4YG bloquejant o eliminant Comptes nous creats o bloquejant o eliminant Paquets de Punts Gratuïts Únics guanyats en violació dels Termes i Condicions.
 21. En cas que no es compri cap Paquet de Punts dins dels 90 dies posteriors a l'ús del Paquet de Punts Gratuïts Únic, totes les activitats anteriors i les dades recollides al compte de l'Empresari (i del Reclutador) poden ser extingides (eliminades).
 22. En cas que el Receptor del Servei esborri el Compte de l'Empresari o que el Proveïdor de Serveis esborri el Compte de l'Empresari d'acord amb els Termes i Condicions, no és possible tornar a utilitzar el Paquet de Punts Gratuïts Únic.



VI. Compte de reclutador

1. L'empresari té dret a crear un Compte de Reclutador dins del seu Compte d'Empresari.



El Compte del Reclutador continua estretament vinculat al Compte de l'Empresari (com una mena de subcompte, dependent de l'existència del Compte de l'Empresari), i la seva funcionalitat està limitada pel Paquet de Punts adquirit per l'Empresari.

2. Al Compte del Reclutador, al Panell del Reclutador, com a part dels Serveis proporcionats pel Proveïdor de Serveis al Lloc Web, estan disponibles, entre d'altres, les següents funcions:

- 1) gestió d'ofertes de feina (entre d'altres, mode de creació, edició, eliminació d'anuncis, anàlisi d'estadístiques),
- 2) accés a les sol·licituds dels candidats,
- 3) accés a anuncis de feina publicats per l'Empresari (o Reclutador),
- 4) notificacions del sistema,
- 5) accés a estadístiques de reclutament,
- 6) gestió d'aplicacions (consulta de sol·licituds de candidats, anàlisi de dades de candidats),
- 7) Canvi en l'estat de la sol·licitud,
- 8) Afegint notes de reclutament.

VII. Drets i obligacions de l'Empresari.

1. L'Empresari gestiona el seu Paquet de Punts i bescanvia els Punts per Serveis a través del Compte de l'Empresari (o del Reclutador) segons calgui, amb el suport del Gestor de Compte.
2. L'Empresari, de manera independent, mitjançant els formularis disponibles al lloc web, fa ofertes de feina úniques, que han d'estar d'acord amb la legislació aplicable a la seu social de l'Empresari i, en cas que l'Empresari busqui un empleat en un altre país, també d'acord amb la legislació d'aquest país (per exemple, a la Unió Europea respectar el principi de neutralitat de gènere i transparència en la remuneració), aquests Reglaments, les costums establerts, les normes de convivència social i les bones maneres. El Proveïdor de Serveis no és responsable del contingut dels anuncis, ja que no els edita, sinó que només posa espai disponible al lloc web per publicar ofertes. W4YG, de bona fe i amb la deguda diligència, duu a terme activitats voluntàries de criatge o altres mesures per iniciativa pròpia per detectar, identificar, eliminar o desactivar l'accés a contingut il·legal o pren les mesures necessàries per complir amb els requisits legals.
3. L'Empresari (o el Reclutador assignat al seu Compte) pot publicar Anuncis de Feina al seu nom i en nom d'una Entitat Relacionada de la qual tingui una autorització adequada i actualitzada.
4. Cada anunci de feina publicat per l'Empresari pot referir-se només a un lloc de treball i a un lloc de treball (una ubicació). Si un empresari o un reclutador vol contractar per a diverses posicions en un lloc de treball específic o per a la mateixa posició en diferents llocs de treball (ubicacions diferents), haurien de publicar anuncis de feina separats.



5. L'Empresari (o el Reclutador) és lliure d'afegir, editar, eliminar o amagar anuncis de feina. Tanmateix, l'edició exclou el canvi de: el nom de l'empresari, el nom del lloc de treball i el lloc de treball (ubicació).
6. Quan s'afegeix un anunci de feina al panell de l'empresa, l'empresari està obligat a proporcionar totes les dades requerides al lloc web sobre l'anunci de feina.
7. El Proveïdor de Serveis es reserva el dret de corregir un anunci de feina categoritzat incorrectament o d'interrompre la seva publicació, sense avís previ a l'Empresari, si viola les disposicions de la llei aplicable a la seu registrada de l'Empresari o la legislació del país on l'Oferta de Feina s'ha mostrat o s'havia de mostrar o és incompatible amb aquests Termes i Condicions, costums establerts, bones maneres o viola les normes de convivència social. El Proveïdor de Serveis haurà d'informar l'Empresari de la interrupció de la publicació.
8. S'anima l'empresari a publicar tanta informació com sigui possible, però alhora directa, relacionada amb un anunci de feina concret, que pot ser útil en la cerca del candidat i en la decisió de presentar-s'hi.
9. Està prohibit publicar en el contingut de l'anunci de feina disposicions relatives a la manera de sol·licitar una oferta de feina que no sigui a través del formulari de sol·licitud del lloc web, en particular està prohibit incloure en el contingut de l'anunci: adreça de correu electrònic, número de telèfon i adreça del lloc web de l'empresa.
10. L'Empresari (i el Reclutador) no poden publicar anuncis:
 - 1) a part de les ofertes de feina,
 - 2) que indueixin els Usuaris a error i/o continguin informació falsa,
 - 3) que tenen les característiques d'actes de competència deslleial o d'actes prohibits en el sentit de les disposicions de la llei obligatòria, inclòs el dret internacional,
 - 4) que no contenen les dades de l'Empresari en nom del qual s'ha publicat l'Oferta de Feina (ofertes anònimes),
 - 5) discriminar els candidats en qualsevol aspecte, especialment per motius de gènere, edat, discapacitat, raça, religió, nacionalitat, creences polítiques, pertinença sindical, origen ètnic, religió, orientació sexual, forma d'ocupació o temps de treball, etc.
 - 6) exigint al candidat que pagui qualsevol taxa,
 - 7) despertar sospites de frau o violar altres disposicions de la legislació generalment aplicable,
 - 8) amb signes d'emoció.
11. En cas d'incompliment de les disposicions d'aquests Termes i Condicions, el Proveïdor de Serveis es reserva el dret d'eliminar les Ofertes de Feina, el Compte de l'Empresari (i el Reclutador) sense notificar l'Empresari.
12. En cas d'execució incorrecta del Servei, l'Empresari (Entitat Relacionada o Altra Entitat) pot exigir al Lloc Web una penalització contractual de fins a 100 USD (en paraules: cent dòlars americans). La penalització contractual esgota totes les reclamacions, inclosos els danys i perjudicis, de l'Empresari contra el Proveïdor de Serveis.
13. Les dades del Compte de l'Empresari poden ser modificades directament per l'Empresari al seu Compte o per l'administrador del lloc web a petició de l'Empresari, enviant un missatge de correu electrònic des de l'adreça de correu electrònic des d'on s'ha creat el Compte de l'Empresari al Lloc Web amb una sol·licitud per modificar les Dades.
14. El Proveïdor de Serveis no és responsable del tractament de Dades Personals per part de l'Empresari a qui les Dades Personals del Candidat han estat posades a disposició (transferides) a través del Lloc Web per tal de participar en el procés de selecció. En proporcionar les Dades Personals del Candidat a l'Empresari, l'Empresari esdevé el Responsable del Tractament d'aquestes Dades Personals i està obligat a complir les obligacions derivades de la normativa aplicable sobre la protecció de les Dades Personals. Al mateix temps, l'Empresari confia a W4YG,



com a encarregat del tractament, les Dades Personals dels Candidats emmagatzemades al Compte de l'Empresari sota les condicions i condicions especificades en el contingut indicat a l'Apèndix 3 dels Termes i Condicions.

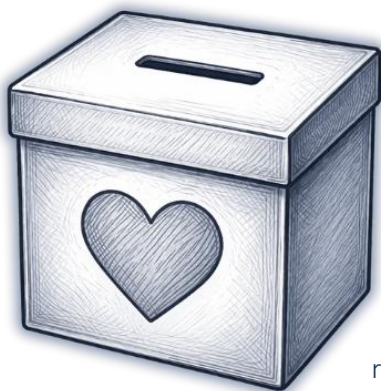
15. En cas que el Proveïdor de Serveis comparteixi l'Oferta de Feina a les xarxes socials, W4YG no està obligat a revelar la ubicació exacta de l'Oferta de Feina (per exemple, un grup en una xarxa social) on s'ha col·locat l'Anunci.

VIII. Queixes.

1. Els beneficiaris del servei tenen dret a presentar queixes en qüestions relacionades amb la prestació de serveis. Les queixes s'han d'enviar per correu electrònic directament a l'adreça de contacte contact@work4you.global o kontakt@work4you.global. La denúncia és considerada pel Proveïdor de Serveis.
2. La queixa hauria d'incloure:
 - 1) les dades del destinatari del servei (nom i cognom o nom de l'empresa i dades del sol·licitant, adreça de correu electrònic i número de registre, identificació fiscal o altre número de registre),
 - 2) descripció del Servei al qual es refereix la demanda,
 - 3) circumstàncies que justifiquen la queixa,
 - 4) Qualsevol comentari o suggeriment sobre com gestionar l'informe.
3. No es tindran en compte les queixes que no continguin les dades anteriors.
4. El Proveïdor de Serveis s'esforçarà per assegurar que les queixes es considerin en un termini de 14 dies laborables des de la data de la seva recepció. El Proveïdor de Serveis notificarà immediatament al Destinatari del Servei la manera de gestionar la queixa per correu electrònic, a l'adreça indicada a la queixa.
5. Les queixes examinades d'acord amb les disposicions dels Termes i Condicions no estan subjectes a cap examen posterior ni a una nova reconsideració.



IX. Cooperació amb Fundacions. Activitats de RSC.



1. El propietari del lloc web col·labora amb les fundacions. El lloc web ofereix un motor de cerca de Fundacions i les seves targetes de visita.
2. W4YG declara que cap de les Fundacions té cap relació amb ell, en particular en termes de persona o capital.
3. El Proveïdor de Serveis es compromet a exercir la deguda diligència per verificar la credibilitat de la Fundació.
4. En cas que el Proveïdor de Serveis tingui coneixement de qualsevol pràctica legalment prohibida o deslleial de la Fundació, el Proveïdor de Serveis es compromet a dur a terme accions de verificació que puguin comportar la retirada temporal de la Fundació del lloc web (i la incapacitat temporal de fer pagaments d'acord amb la Regla 50%/50%) o la retirada definitiva de la Fundació del lloc web (i la impossibilitat de fer pagaments d'acord amb la Regla 50%/50%) en relació amb la finalització de la cooperació amb una Fundació determinada.



5. Els empresaris que compren el Paquet de Punts decideixen quina Fundació rebrà el 50% de la contribució neta que han pagat, d'acord amb la Regla del 50%/50%.
6. Si l'Empresari no indica la Fundació, W4YG intentarà contactar amb l'Empresari per determinar quin Ambaixador W4YG ha de rebre el 50% del pagament. En cas que no sigui possible contactar amb un empresari determinat o si el beneficiari no s'indica més, W4YG farà una selecció i farà un pagament del 50% del valor net del Paquet de Punts comprat a la Fundació seleccionada.
7. Les fundacions, com a Ambaixadores de W4YG, poden promocionar el lloc web i animar a fer donacions a favor seu.

X. Responsabilitat.

El Proveïdor de Serveis no és responsable de:

- 1) qualsevol dany derivat de la cessació de la prestació dels Serveis, inclòs com a resultat de l'eliminació del Compte de l'Empresari que violés els Termes i Condicions del Lloc Web,
- 2) qualsevol dany causat als usuaris o a tercers com a resultat de l'ús del lloc web per part dels usuaris d'una manera contrària als Termes i Condicions o a les disposicions de la llei obligatòria, inclosa la legislació internacional,
- 3) per al contingut dels anuncis de feina publicats per l'Empresari al lloc web i per la protecció del nom de l'empresa o marca registrada (logotip gràfic o logotip de paraula de l'Empresari) col·locats als anuncis de feina publicats al lloc web,
- 4) contingut en llocs web que no són propietat de W4YG, als quals poden remetre els enllaços inclosos en els continguts publicats pels Usuaris, inclòs un enllaç al lloc web de l'Empresari,
- 5) per a contingut, incloent-hi currículums i altra informació o materials, enviats pels candidats als empresaris,
- 6) pel fet que no s'arribi a establir la cooperació entre l'Empresari i el Candidat,
- 7) per la veracitat de les dades proporcionades pels Empresaris, en particular en els Anuncis de Feina i la veracitat de les dades proporcionades pels Candidats,
- 8) pèrdua de dades per part del destinatari del servei causada per factors externs (per exemple, tall de llum temporal o de llarga durada) o altres circumstàncies fora del control del proveïdor de serveis (per exemple, acció de tercers, força major),
- 9) danys causats per la manca de continuïtat dels Serveis prestats, derivats de factors fora del control del Proveïdor de Serveis (per exemple, actes i omissions de tercers, força major),
- 10) danys causats pel Destinatari del Servei que proporciona l'accés i/o contrasenya per accedir al Lloc Web o per tercers (incloent-hi persones no autoritzades o que han perdut la seva autorització a conseqüència, entre d'altres, de la rescissió del contracte de treball, la resolució del contracte de prestació de serveis, la revocació de l'exercici de funcions en un òrgan o la venda d'una part o de la totalitat de l'empresa) amb l'accés i/o contrasenya d'accés al Lloc Web pertanyent al Destinatari del Servei,
- 11) proporcionar dades o informació falsa o incompleta per part del destinatari del servei (que pugui violar o vulnerar els drets o drets personals de persones o tercers), incloent-hi proporcionar-les durant el registre o introduir-les al seu compte,
- 12) incompliment per part del Destinatari del Servei de les disposicions dels Termes i Condicions,



- 13) per l'eliminació de l'anunci per part de l'administrador del grup a la xarxa social o del seu propietari, en cas que l'oferta de feina estigués disponible allà,
- 14) pel nombre de sol·licituds per a Ofertes d'Empresari.

XI. Terminació.



1. L'Acord de Servei pot ser rescindit per qualsevol de les parts.
2. L'Acord per a la Prestació de Serveis de Pagament s'acabarà en el moment de l'ús complet del Paquet de Punts adquirit pel Receptor del Servei de Pagament.
3. El Proveïdor de Serveis té dret a rescindir l'Acord, incloent-hi l'eliminació del Compte de l'Empresari (i del Reclutador), que comporta la desactivació del Paquet de Punts, amb efecte immediat, en els següents casos:
 - 1) incompliment greu per part del destinatari del servei de les disposicions d'aquests Termes i Condicions,
 - 2) obtenir informació fiable per part del Proveïdor de Serveis que indiqui que les dades del Destinatari del Servei són falses, contràries a la llei, les costums acceptades, la bona moral, i també violen els interessos, drets o béns de persones o entitats terceres, o els interessos, drets o béns del Proveïdor de Serveis;
- 3) ús del Servei per part del Destinatari del Servei contrari al seu propòsit previst,
- 4) l'eliminació per part del destinatari del servei de l'adreça de correu electrònic que es va utilitzar per crear el compte de l'empresari o per iniciar sessió al compte de l'empresari (o una sol·licitud justificada adreçada a W4YG per part del Destinatari del Servei o d'un tercer per eliminar-la, entre d'altres, a causa de la retirada del consentiment per al tractament de dades personals),
- 5) obtenir informació fiable per part del Proveïdor de Serveis sobre l'establiment per part de l'Empresari o del seu empleat o d'una persona empleada per l'Empresari en base a un contracte de dret civil, el seu soci o persones assegurades als òrgans de l'Empresari que operin en forma d'empresa o entitat relacionada amb l'Empresari en termes de relacions personals o de capital, un portal competitiu, és a dir, que ofereixi els mateixos o similars Serveis en relació amb el lloc web de W4YG,
- 6) proporcionament de contingut il·legal per part del Destinatari del Servei.
4. El Proveïdor de Serveis també es reserva el dret de negar-se a proporcionar Serveis al Destinatari del Servei, inclosa l'eliminació del seu Compte, si aquest ha estat recreat després de l'eliminació del Compte existent a causa d'un incompliment dels Termes i Condicions, les disposicions de la llei aplicable o els drets o drets de persones o tercers o del Proveïdor de Serveis.
5. En cas de rescissió de l'Acord d'acord amb el paràgraf 3 o 4, el Proveïdor de Serveis haurà d'informar el Destinatari del Servei enviant un correu electrònic.
6. En cas de rescissió de l'Acord a causa de les circumstàncies esmentades al paràgraf 3 o 4 anterior, el Proveïdor de Serveis no reemborsarà els costos incorreguts per l'Empresari per la compra del Paquet de Punts.



XII. Disposicions finals.

1. En cas de canvis significatius en els Serveis o qualsevol altra raó important, el Proveïdor de Serveis té dret a canviar unilateralment els Termes i Condicions. Les modificacions als Termes i Condicions entraran en vigor en la data de publicació dels Termes i Condicions modificats al lloc web del Proveïdor de Serveis.
2. El Proveïdor de Serveis notificarà al Destinatari del Servei qualsevol canvi en els Termes i Condicions publicant la informació rellevant al lloc web del Proveïdor, al Panell de l'Empresari o per correu electrònic.
3. En el cas esmentat als paràgrafs 1 i 2 anteriors, el Destinatari del Servei té dret a rescindir l'Acord de Servei immediatament (és a dir, dins dels 3 dies) després de rebre informació sobre el canvi en els Termes i Condicions. Si no ho fa, es pressuposa que el Destinatari del Servei hauria d'acceptar les disposicions modificades dels Termes i Condicions per continuar utilitzant el lloc web fent clic a la casella corresponent al lloc web.
4. El Receptor del Servei no pot cedir cap dret ni transferir cap obligació derivada d'aquests Termes i Condicions o de l'Acord, total o parcialment, sense el consentiment previ de W4YG, expressat per escrit (o electrònicament) sota pena de nul·litat. Tanmateix, el proveïdor de serveis pot cedir drets a una altra entitat, sense necessitat d'obtenir el consentiment per escrit (o electrònic).
5. Aquests Termes i Condicions, així com l'Acord i les obligacions derivades, estan subjectes a la llei de la República de Polònia i s'interpretaran d'acord amb aquesta. Una excepció a la norma establerta a la frase anterior són qüestions relacionades amb responsabilitats fiscals o fiscals en què s'apliquen les disposicions aplicables a l'oficina registrada de l'entitat contribuent (per exemple, W4YG o l'Empresari).
6. En qüestions derivades d'aquests Termes i Condicions o de l'Acord, s'exclou l'aplicació de la Convenció de les Nacions Unides sobre Contractes de Venda Internacional de Béns, feta a Viena l'11 d'abril de 1980 (CISG).
7. Qualsevol disputa sorgida sota els Termes i Condicions, l'Acord o en relació amb ells estarà subjecta a la jurisdicció exclusiva del tribunal competent a Rybnik (o posteriorment a Gliwice) a la República de Polònia.
8. En qüestions no regulades per aquests Termes i Condicions, s'aplicaran altres disposicions legals obligatòries.
9. Tots els annexos als Termes i Condicions constitueixen el seu conjunt integral.
10. Si qualsevol disposició dels Termes i Condicions es determina invàlida, ineficaç o inaplicable per una decisió final d'un tribunal o una altra autoritat competent, això no afectarà la validesa ni l'eficàcia de la resta de disposicions dels Termes i Condicions. Una disposició invàlida o ineficaç serà substituïda per una disposició que, en termes de la finalitat econòmica i les intencions de les parts de l'Acord, sigui la més propera a la disposició considerada invàlida o ineficaç.



Apèndix núm. 1 als Termes i Condicions per a la Prestació de Serveis del [lloc web www.work4you.global](http://www.work4you.global) per a Empresaris

Disposicions relatives als Empresaris amb Drets del Consumidor.

1. L'Empresari pot estar subjecte a la normativa aplicable de la legislació de consum si:
 - 1) és una persona natural,
 - 2) conclou un Acord amb el Proveïdor de Serveis per a finalitats directament relacionades amb la seva activitat empresarial o professional,
 - 3) i quan l'Acord no sigui de caràcter professional per a l'Empresari (que resulti de l'objecte de l'activitat de l'Empresari i de la seva inscripció al registre corresponent),
 - 4) o si compleix totes les condicions per concedir-li protecció al consumidor establertes per la legislació de l'Estat competent per al seu lloc d'establiment.
2. L'empresari esmentat al paràgraf 1 anterior, abans de la conclusió de l'Acord o immediatament (dins d'1 dia hàbil) després de la conclusió de l'Acord, pot presentar una declaració a l'adreça de correu electrònic W4YG indicada al Capítol I, paràgraf 1 dels Termes i Condicions, en la qual declara que l'Acord no és de caràcter professional per a ell. Per a aquest propòsit, l'Empresari pot utilitzar les plantilles de la declaració continguda a l'Apèndix núm. 2 del Reglament. El Proveïdor de Serveis no condiciona la conclusió de l'Acord a la presentació d'aquesta declaració.
3. L'empresari esmentat al paràgraf 1 estarà cobert per la protecció al consumidor derivada de la normativa del país competent segons la seva seu.
4. L'Empresari esmentat al paràgraf 1 no tindrà dret a retirar-se de l'Acord si W4YG realitza els Serveis en la seva totalitat amb el consentiment exprés de l'Empresari, que ha estat informat abans de l'inici de la prestació dels Serveis que, després de l'execució del Servei pel Proveïdor de Serveis, perdrà el dret de retirar-se de l'Acord.
5. L'Empresari esmentat al paràgraf 1 anterior, malgrat haver presentat la declaració esmentada al paràgraf 2, perd els seus drets de protecció al consumidor en cas que l'Acord conclòs amb el Proveïdor de Serveis sigui de caràcter professional per a l'Empresari, que pot ser verificat en base a la seva inscripció al registre corresponent d'emprenedors.



Apèndix núm. 2 als Termes i Condicions per a la Prestació de Serveis del [lloc web www.work4you.global](http://www.work4you.global) per a Empresaris

Plantilles de la Declaració d'Estatus d'Emprenedor

1. Patró núm. 1

.....
 Nom de l'empresa

 Seu registrada, adreça,

 Número de registre

DECLARACIÓ SOBRE L'ESTATUS D'UN EMPRENEDOR

Declaro que, com a **persona física** que exerceix activitat empresarial, compro el servei al portal www.work4you.global com a part d'un acord directament relacionat amb la meva activitat empresarial o professional, tanmateix, aquest **acord no és de caràcter professional per a mi**.

.....
 Signatura de la persona autoritzada
 per a la representació

2. Patró núm. 2

.....
 Nom de l'empresa

 Seu registrada, adreça,

 Número de registre

DECLARACIÓ SOBRE L'ESTATUS D'UN EMPRENEDOR

Declaro que, com a **persona física/jurídica*** que exerceix activitat empresarial, compro el servei al portal www.work4you.global com a part d'un contracte directament relacionat amb el meu negoci o activitat professional, però aquest contracte no és de caràcter professional per a mi i **compleixo totes les condicions per concedir-me protecció al consumidor especificades per les lleis del país competent segons la seu de l'activitat empresarial que exerceixo, és a dir,**

.....

.....
 Signatura de la persona autoritzada
 per a la representació



WORK4YOU.GLOBAL
 We help. 4 real.

Apèndix núm. 3 dels Termes i Condicions per a la Prestació de Serveis del [lloc web www.work4you.global](http://www.work4you.global) per a Empresaris

Condicions per confiar el tractament de Dades Personals (d'ara endavant: "DPA")

1. Els DPA són un acord per confiar el tractament de les dades personals.
2. Els DPA es conclouen entre l'Empresari (d'ara endavant també anomenat "Administrador" i W4YG, també anomenat "Processador") com a part de l'Acord conclòs, l'objecte del qual és, entre d'altres, la creació i manteniment del Compte de l'Empresari.
3. Dins del DPA, l'Administrador confia al Processador les Dades Personals, en la mesura i per a la finalitat especificades a continuació, i instrueix el Processador perquè les processi.
4. L'empresari declara que:
 - 1) és l'Administrador de Dades Personals,
 - 2) és l'única i independent responsable de determinar els propòsits i els mitjans de tractament
 - 3) Les dades personals han estat recollides per l'Empresari d'acord amb les disposicions de la llei obligatòria,
 - 4) té una base legal per processar les dades personals dels seus empleats, reclutadors i candidats
 - 5) té dret a confiar al Processador Dades Personals per al tractament en la mesura i finalitat especificats a la DPA.
5. W4YG declara que és un Processador (Processador) i disposa dels recursos d'infraestructura, experiència, coneixement i personal qualificat, en la mesura que permet l'execució adequada de la DPA d'acord amb les regulacions obligatòries de protecció de dades.
6. Per tal de proporcionar els Serveis, l'Administrador confia al Processador les següents Dades Personals:
 - 1) Candidats (Usuaris) que han presentat sol·licituds a l'Empresari a través del Formulari de Sol·licitud disponible al lloc web (nom, cognom, data de naixement, adreça de correu electrònic, número de telèfon, lloc de residència, adreça de residència, adreça per a correspondència/adreça per a lliurament, dades que contenen la imatge d'una persona, inclosa la seva veu (disponible en fotografies, pel·lícules d'àudio i vídeo), dades sobre experiència professional, educació, qualificacions professionals (entre d'altres, coneixements de llengua, permís de conduir, cursos i formació professional), altres competències professionals (habilitats), preferències laborals i referències d'ocupadors anteriors,
 - 2) Reclutadors, empleats o membres d'òrgans (nom, adreça de correu electrònic, número de telèfon, posició, experiència professional, habilitats, formació, imatge en fotografia o vídeo)
 - 3) persones la imatge o altres dades personals de les quals es publiquen com a part de materials promocionals proporcionats per l'Empresari, entre d'altres, el lloc web de l'Empresari, el logotip de l'Empresari o el Banner (imatge).
7. L'Administrador confia al Processador el tractament de les Dades Personals indicades al paràgraf 6 anterior. El Processador no serà responsable pel tractament de Dades Personals més enllà de l'abast indicat al paràgraf 6 anterior.
8. El Processador pot emmagatzemar les Dades Personals confiades, fer-ne còpies de seguretat, compilar-les, transmetre (transferir) i eliminar Dades Personals, així com realitzar altres activitats necessàries per al correcte compliment de l'Acord.
9. El Processador tractarà les Dades Personals confiades de manera sistemàtica i en forma electrònica, d'acord amb la normativa obligatòria, els Termes i Condicions i l'Acord.



10. El Processador es compromet a aplicar les mesures tècniques i organitzatives adequades durant el termini de l'Acord per garantir la seguretat en la mesura corresponent al risc de violació dels drets o llibertats de les entitats (persones) les dades personals de les quals seran tractades.
11. W4YG assegura la implementació dels principis de protecció de dades tant en la fase de disseny com en la fase predeterminada de protecció de dades personals.
12. El Processador es compromet a ajudar l'Administrador a complir les obligacions que li imposen les disposicions de la llei obligatòria. Per això, W4YG proporcionarà totes les respostes a la sol·licitud de l'Empresari en un termini de 10 dies laborables. El Processador també es compromet a informar immediatament l'Administrador, però com a màxim en un termini de 10 dies laborables, de la sol·licitud relativa a l'exercici dels drets de la persona les Dades Personals de la qual han estat confiades al Processador per l'Administrador, i que aquesta persona ha presentat a W4YG. El Processador no és competent per respondre a una sol·licitud d'aquest tipus.
13. W4YG es compromet a informar immediatament l'Empresari de qualsevol acció presa per l'autoritat supervisora autoritzada contra el Processador en l'àmbit del control sobre el tractament de Dades Personals.
14. W4YG ha autoritzat els seus col·laboradors a tractar Dades Personals i també els ha obligat a mantenir la confidencialitat. El Processador també ha especificat els mètodes i estàndards per protegir les dades personals.
15. El Processador no utilitza els serveis d'un altre Processador sense el consentiment previ detallat o general per escrit de l'Administrador. En cas de consentiment general per escrit, el Processador informa l'Empresari de qualsevol canvi previst relacionat amb l'addició o substitució d'altres Processadors, donant així l'oportunitat d'oposar-se a aquests canvis en un termini no superior a 3 dies des de la data de recepció de la informació sobre el canvi. La declaració d'objecció de l'Administrador s'ha de fer per escrit o en forma electrònica, sota pena de nul·litat. Si l'Administrador no presenta una objecció dins del termini anterior, els canvis es consideren acceptats per l'Administrador. En cas de nova confiança de dades personals a altres entitats, el Processador està obligat a imposar les mateixes obligacions de protecció de dades a aquestes entitats que en aquesta DPA.
16. La llista de subprocessadors acceptats per l'Administrador, és a dir, aquells als quals l'Administrador no s'ha oposat, s'adjunta com a Apèndix núm. 1 de la DPA.
17. L'Administrador té dret a realitzar una auditoria del compliment del tractament de Dades Personals per part del Processador amb les disposicions obligatòries de la llei. En un termini no inferior a 10 dies laborables, l'Empresari (per escrit o en format electrònic sota pena de nul·litat) notificarà a W4YG la seva intenció de començar la inspecció. La notificació ha d'incloure almenys la data prevista d'inici i finalització de l'auditoria, així com l'abast de l'auditoria, indicant els processos de tractament, les categories de persones i les categories de Dades Personals que inclouen la verificació.
18. La informació recollida durant l'auditoria és confidencial. Tant l'Empresari com el W4YG i els seus associats estan obligats a mantenir confidencial la informació recollida durant la inspecció.
19. El Processador coopera amb l'Administrador en l'execució del control.
20. L'empresari prepara un informe de l'auditoria, una còpia del qual es lliura a W4YG dins dels 3 dies següents a la data de finalització de la inspecció. El Processador té dret a presentar objeccions a l'informe posterior a la inspecció en un termini de 10 dies laborables.
21. W4YG està obligat a notificar immediatament a l'Administrador, però no més tard de 48 hores després de ser informat, de l'ocurrència d'un esdeveniment relacionat amb el tractament de



Dades Personals, que pugui tenir les característiques d'una violació del tractament de dades personals a l'adreça de correu electrònic assignada al Compte de l'Empresari. Una violació de la protecció de dades personals s'entendrà com una violació de seguretat que comporta destrucció accidental o il·legal, pèrdua, modificació, divulgació no autoritzada o accés no autoritzat a les dades personals enviades, emmagatzemades o processades a petició de l'Administrador. El Processador informa sobre la forma de la infracció, les seves conseqüències, les mesures preses per W4YG per minimitzar les conseqüències de la infracció i prevenir infraccions similars en el futur. Si no és possible proporcionar la informació completa a l'Administrador dins del termini esmentat a la primera frase d'aquest paràgraf, el Processador proporcionarà a l'Administrador la informació retinguda i indicarà el termini per a la provisió d'informació completa.

22. Subjecte a disposicions legals obligatòries, qualsevol responsabilitat del Processador per incompliment o incompliment incorrecte de les seves obligacions segons aquesta DPA es limita a una quantitat equivalent al 25% de la remuneració pagada a W4YG per l'execució de l'Acord fins a la data de l'esdeveniment que justifiqui aquesta responsabilitat.
23. En cas que s'imposi qualsevol penalització a W4YG, un membre del consell de direcció o un associat del Processador, així com en cas que W4YG estigui obligat a pagar alguna compensació per manca d'una base legal o factual per al tractament de les Dades Personals per part de l'Empresari o per confiar el seu tractament, l'Administrador està obligat a reemborsar immediatament (com a màxim dins dels 7 dies posteriors a la sol·licitud) al Processador, al seu membre del consell de direcció o col·lega per totes les despeses incorregudes relacionat amb el pagament d'aquestes multes o danys i perjudicis.
24. En el moment de la finalització o expiració de l'Acord, el Processador està obligat a eliminar immediatament qualsevol Dada Personal del Compte de l'Empresari. A més, W4YG es compromet a destruir qualsevol informació que pugui ser utilitzada per reproduir, total o parcialment, el contingut de les Dades Personals del Compte de l'Empresari, incloent-hi l'eliminació de qualsevol còpia existent, llevat que la llei requereixi el seu emmagatzematge. El Processador realitzarà les accions anteriors dins dels 30 dies laborables a partir de la data de finalització o expiració de l'Acord. S'elabora un protocol a partir de l'eliminació de dades personals.
25. En cas que el Processador consideri que la instrucció de l'Administrador constitueix una violació de les regulacions obligatòries en l'àmbit de la protecció de dades personals, n'informarà immediatament l'Administrador. Si l'execució d'obligacions derivades de la DPA genera costos addicionals per part de W4YG, les parts estan obligades a acordar el mètode per cobrir-les mitjançant un acord separat.



Apèndix 1 del DPA

Llista de subprocessadors acceptats

1. **Google Ireland Limited**, Gordon House Barrow Street Dublin 4 Ireland EEA (centres de dades: Irlanda, Alemanya, Bèlgica, Gran Bretanya, Finlàndia, Països Baixos) - finalitats estadístiques i analítiques,
2. **GetResponse S.A.** al. Grunwaldzka 413, 80-309 Gdańsk – correu electrònic de màrqueting.

